

Ref. 3693/QD-BCT

Hanoi, 12 December 2019

**DECISION**

**On the Assignment of the Task for  
the Viet Nam National Energy Efficiency Programme in 2020  
to the Ministry of Industry and Trade**

**MINISTER OF INDUSTRY AND TRADE**

Pursuant to Decree No. 98/2017/ND-CP dated 18/8/2017 of the Government stipulating functions, duties, power and organizational structure of MOIT;

Pursuant to Decision 280/QD-TTg dated 13/3/2019 of the Prime Minister approving the Viet Nam National Energy Efficiency Program in the period 2019-2030;

Based on Decision 2502/QD-BTC dated 29/11/2019 of the Ministry of Finance assigning collection and spending of the State budget in 2020;

At the request of the Director General of Department of Energy Efficiency and Sustainable Development,

**DECIDES**

**Article 1.** To assign tasks in 2020 to units participating in implementation of the Viet Nam National Energy Efficiency Program in the period 2019-2030 of MOIT as specified in the Annex of this Decision.

**Article 2.** Heads of assigned units shall be responsible for fully complying with regulations on documents, procedures, contract signing and cost estimation, and implementing assigned tasks as scheduled and regulated.

**Article 3.** MOIT's Office Manager, Director General of functional departments, Manager of the Energy Efficiency Office and heads of assigned units as in Article 1 shall be responsible for following this Decision./.

**Recipients:**

- As Article 3;
- Archive: Office file, Energy Efficiency Office

**P.P. MINISTER  
VICE MINISTER  
Hoang Quoc Vuong  
(signed and stamped)**

**Annex**

**TASKS ASSIGNMENT FOR IMPLEMENTATION OF THE VIET NAM NATIONAL ENERGY EFFICIENCY PROGRAM IN 2020 BY THE MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE**

*(Enclosed with the MOIT's Decision No. 3693/QD-BCT dated 12/12/2019)*

No.	Task	Lead agency	Objectives and contents	Outcomes	Source of fund			Implementing time
					Total	Economic services State budget	Invest-ment	
<b>Summary</b>					<b>10000</b>	<b>10000</b>		
<b>I</b>	<b>Review, develop and finalize EE&amp;C mechanisms and policies</b>				<b>2400</b>	<b>2400</b>		
1	Standardize Energy Management and Energy Audit Model in accordance with the Law on Energy Efficiency and Conservation	Energy Conservation Research and Development Center (Enerteam)	Objectives: Standardize regulations on energy management and energy audit models in accordance with the Law - Contents: Conduct survey and assess the development of energy management models in enterprises; propose issuance of regulations on energy management model.	- Draft legal regulations and documents on standardizing energy management and energy audit model	500	500		2020

No.	Task	Lead agency	Objectives and contents	Outcomes	Source of fund			Implementing time
					Total	Economic services State budget	Invest-ment	
2	Develop a capacity assessment and accreditation system for Energy service and consulting companies	Energy Conservation Research and Development Center (EnerTEAM)	<p>Objectives: Promote capacity building and enhancement, ensure fair competition among ESCOs</p> <p>Contents:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Assess the current operation status of ESCOs in Viet Nam in the period 2011-2015</li> <li>- Develop ESCO capacity assessment criteria system.</li> <li>- Propose ESCO accreditation procedure</li> </ul>		500	500		2020
3	Study and develop energy performance standards for smart and solar water heaters	Vietnam Standards and Quality Institute - Directorate for Standards, Metrology and Quality	Build National standards on energy performance for smart water heaters	02 standards to be issued	200	200		2020

No.	Task	Lead agency	Objectives and contents	Outcomes	Source of fund			Implementing time
					Total	Economic services State budget	Invest-ment	
4	Survey, evaluate and propose amendments of the Decree 21/2011/ND-CP dated 29/3/2011	Viet Nam Energy Conservation and Energy Efficiency Association (VECEA)	<p>Objectives: Review and provide additional inputs in line with regulations of the Law</p> <p>- Contents: Survey and assess impacts of the Decree 21</p> <p>- Propose contents to be amended and supplemented</p>	<p>- Impact Assessment Report</p> <p>- Draft Decree amending the Decree 21</p>	300	300		2020
5	Survey, assess and propose amendment of Circular 39/2011/TT-BCT dated 28/10/2011	DEESD	<p>Objectives: Review and supplement inputs in line with regulations of the Law and decrees on training and certification for energy managers and energy auditors</p> <p>- Contents: Survey and assess impacts of the Circular 39</p> <p>- Propose contents to be amended and supplemented</p>	<p>- Impact Assessment Report</p> <p>- Draft Circular amending the Circular 39</p>	200	200		2020

No.	Task	Lead agency	Objectives and contents	Outcomes	Source of fund			Implementing time
					Total	Economic services State budget	Invest-ment	
6	Study and develop mechanisms, policies, mechanisms and legal regulations for energy saving service companies (ESCO) model	Global Energy Company Limited	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Investigate ESCO models</li> <li>- Develop regulations on ESCO model</li> <li>- Develop policies on ESCO</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Report on ESCO model</li> <li>- Propose ESCO mechanisms and policies</li> <li>- Provide market supports for ESCO to implement energy-saving projects covered by the State budget</li> </ul>	400	400		2020
7	Develop technical guidelines for industries to use energy efficiently and economically	Viet Nam Energy and Environment Engineering Joint Stock Company	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Survey energy consumption data of selected industries</li> <li>- Analyze and calculate energy data</li> <li>- Develop guidelines</li> </ul>	01 technical guideline	300	300		2020

Unofficial

No.	Task	Lead agency	Objectives and contents	Outcomes	Source of fund			Implementing time
					Total	Economic services State budget	Invest-ment	
II	<b>Provide technical and financial assistance to promote EE&amp;C investment, production and business projects in manufacture, fabrication, improvement and transformation of vehicle, equipment and machine market, production lines, public lightings and energy saving in households</b>				1300	1300		
1	Investigate and survey to assess energy consumption and develop energy benchmarking system for ceramic industry	Vietnam National Research Institute for Industrial Ceramic and Glass	<p>Objectives: - Develop a data set on energy use status of ceramic production enterprises for state management agencies.</p> <p>- Develop Energy benchmarking for the ceramic industry.</p> <p>Contents:</p> <p>- Overview current status</p> <p>- Assess and analyze energy consumption for the ceramic industry</p> <p>- Develop energy benchmarking system for the ceramic industry</p>	<p>- Reports;</p> <p>- Data on current status of energy consumption of the ceramic industry;</p> <p>- Energy benchmarks for the ceramic industry;</p> <p>- Final report on implementation results</p>	500	500		2020

No.	Task	Lead agency	Objectives and contents	Outcomes	Source of fund			Implementing time
					Total	Economic services State budget	Invest-ment	
2	Develop Technical Guideline for implementation of energy benchmarking for the fishery industry in accordance with Circular 52/2018/TT-BCT	Energy Conservation Research and Development Center (Enerteam)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Form assessment toolkit and guide the application of technical standards and energy benchmarking systems in accordance with the Circular 52/2018/TT-BCT</li> <li>- Conduct survey to evaluate current energy use status and instruct to apply the toolkit for 5 seafood processing enterprises under the application scope of the Circular 52/2018/TT-BCT</li> <li>- Integrate calculations of energy saving solutions and support to implement the energy saving solutions</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Toolkit for assessing the application of technical standards and energy benchmarks in the fishery sector</li> <li>- Energy survey report of 5 fishery enterprises reflected on the assessment tools</li> <li>- Report of 5 enterprises after solutions implementation reflected on the assessment tools</li> </ul>	500	500		2020
3	Develop technical guidelines for implementation of EE&C solutions for energy-intensive industries	EEC – Back Khoa Joint Stock Company	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Conduct survey on energy consumption status of selected industries</li> <li>- Develop technical guidelines for surveyed industries</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 01 technical guideline on energy efficiency and conservation measures in selected industries</li> </ul>	300	300		2020

No.	Task	Lead agency	Objectives and contents	Outcomes	Source of fund			Implementing time
					Total	Economic services State budget	Invest-ment	
<b>III</b>	<b>Conduct communication activities to raise public awareness about energy efficiency and conservation</b>				<b>1850</b>	<b>2150</b>		
1	Organize G20 Summit and ASEAN countries' conferences on energy efficiency and conservation	DEESD	- Organize International conference on energy saving	- 01 Conference	200	200		2020
2	Organize High-level meeting on energy efficiency and conservation in the Southeast Asia	DEESD	- Organize 01 Southeast Asia regional conference on EE&C	- 01 Conference	200	200		2020
3	Communication activities to raise awareness about EE&C for small and medium enterprises	Industry and Consumption Magazine	Communicate EE&C mechanisms, policies, activities and solutions Raise awareness of agencies, enterprises and residents on EE&C	- Published on the Industry and Consumption Magazine's publication: 20 articles and 20 news - Published on the congnghieptieudung.vn website: 25 articles and 25 news	150	150		

No.	Task	Lead agency	Objectives and contents	Outcomes	Source of fund			Implementing time
					Total	Economic services State budget	Invest-ment	
4	Communicate to raise awareness about EE&C through the Vietnam Energy Magazine	Vietnam Energy Magazine	- Conduct communication activities with a view to creating effects and direct influences on all energy-used industries, fields and activities throughout the country.	250 articles/ news on EE&C on the Vietnam Energy Magazine's website of NangluongVietnam.vn	150	150		2020
5	Produce a television reportage on EE&C activities on the Central Television Station	Creative Communication Viet Nam Joint Stock Company	- Produce and broadcast 03 reportages on VNEEP on the central television station	03 television reportages of 15 to 20 minutes long produced and broadcast	300	300		2020
6	Collect materials, write communication articles and publish information of the VNEEP activities in publications of the Industry and Trade Newspaper	Industry and Trade Newspaper	- Disseminate information about the VNEEP activities.	- 30 articles and 150 news published in the Newspaper's publications	150	150		2020

No.	Task	Lead agency	Objectives and contents	Outcomes	Source of fund			Implementing time
					Total	Economic services State budget	Invest-ment	
7	Publish "Energy Saving Newsletter"	Industry and Trade Magazine	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Develop topics of Newsletter to provide and disseminate information about activities of the National Target Program on Energy Efficiency.</li> <li>- To duplicate achievements of enterprises in application of energy saving solutions.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Publish 03 Energy Newsletters, with 1,000 copies per each published newsletter.</li> </ul>	200	200		2020
8	Disseminate and build database on the website tietkiemnangluong.com.vn and advocate the VNEEP	VTK Communication Joint Stock Company	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Use media and organizations to deliver news and articles to:               <ul style="list-style-type: none"> <li>+ Disseminate guidelines and policies of the State and the Law on Energy Efficiency and Conservation</li> <li>+ Disseminate knowledge about EE&amp;C technologies and experience</li> <li>+ Develop database on energy management and energy engineering</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Update, administer and maintain operation of the website</li> <li>- Publish articles and news on the Vietnamese page of the website tietkiemnangluong.com.vn</li> <li>- Publish articles and news on the English page of the website tietkiemnangluong.com.vn</li> </ul>	300	300		2020

No.	Task	Lead agency	Objectives and contents	Outcomes	Source of fund			Implementing time
					Total	Economic services State budget	Invest-ment	
			services on the website tietkiemnangluong.com.vn - Compile, edit, print and publish publications for communication activities of the Program	- Produce EE&C communication materials and products				
9	Promote communication activities on EE&C by media means	MOIT's Office	- Disseminate guidelines and policies of the State, and the Law on Energy Efficiency and Conservation on websites of MoIT, newspapers and magazines	- Publish news and articles on websites of MoIT, newspapers and magazines	200	200		2020
10	Organize an Energy Saving Product Award	Viet Nam Energy Conservation and Energy Efficiency Association (VECEA)	Content: Develop regulations, organize 01 contest on energy saving products	01 contest on energy-saving products	300	300		2020

No.	Task	Lead agency	Objectives and contents	Outcomes	Source of fund			Implementing time
					Total	Economic services State budget	Invest-ment	
<b>IV</b>	<b>Capacity building for energy efficiency and conservation</b>				<b>900</b>	<b>1400</b>		
1	Develop textbooks on energy auditor and energy manager	Viet Nam Technology Solution Joint Stock Company	- Review and develop textbooks for energy manager and energy auditor in line with advanced energy saving technologies	Training materials for energy managers and energy auditors	650	650		2020
2	Provide training for energy auditor	Electric Power University	- Enhance capacity for consultancy units and industrial enterprises on energy audit	-Provide 02 energy auditor training courses	250	250		2020
3	Provide support for provinces to develop Program/ Action Plan on VNEEP implementation	Viet Nam Technology Solution Joint Stock Company	Objective: Support provinces to develop Program/ Action Plan to implement the VNEEP in their provinces and cities Contents: conduct survey on energy use status in the provinces and cities + Calculate and set targets and contents for provinces + Draft Programs and submit to the provincial/ municipal People's Committees	Support 03 provinces to promulgate the Program/ Action Plan for implementation of the VNEEP	500	500		2020

No.	Task	Lead agency	Objectives and contents	Outcomes	Source of fund			Implementing time
					Total	Economic services State budget	Invest-ment	
V	<b>Build an energy data center of Vietnam and databases, apply information and technology in energy sector, energy saving and efficiency:</b>				<b>1750</b>	<b>1750</b>	<b>0</b>	
1	Build database for industries under the VNEEP 3	DEESD	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Conduct survey on energy consumption data of the industries</li> <li>- Develop MRV database of the VNEEP 3</li> <li>- Analyze and calculate energy data</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Survey report</li> <li>- Report on MRV database of the VNEEP 3</li> </ul>	800	800		2020
2	Develop Viet Nam's Energy statistics system	Viet Nam Institute of Energy	Contents: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conduct survey on energy data</li> <li>- Form energy statistics</li> <li>- Print 1,500 copies of energy statistics</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Report on energy statistical data</li> <li>- 3,000 printed copies of Energy Statistical Book</li> <li>- Energy Statistics Report</li> </ul>	650	650		2020
3	Develop and submit to the Prime Minister the list of national designated energy users	Viet Nam Technology Solution Joint Stock Company (VETS)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Survey data</li> <li>- Calculate and analyze</li> <li>- Develop a list of national designated energy users</li> </ul>	List of designated energy users approved by the Prime Minister	300	300		2020

No.	Task	Lead agency	Objectives and contents	Outcomes	Source of fund			Implementing time
					Total	Economic services State budget	Invest-ment	
<b>VII</b>	<b>Operating budget of the Steering Committee and the Energy Efficiency Office</b>				<b>1000</b>	<b>1000</b>		
1	Operating budget of the VNEEP Steering Committee and the Energy Efficiency Office to implement the Program activities	DEESD	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Inspect, monitor and speed up the Program implementation</li> <li>- Organize Steering Committee meeting</li> <li>- Run the Energy Efficiency Office</li> <li>- Organize relevant conferences and workshops</li> <li>- Develop a system of indicators, program monitoring and management</li> </ul>		1000	1000		2020

Unofficial GIZ Translation - For Reference Only